**GRIGLIA DI VALUTAZIONE COMUNE**

**DELLE PROVE DI TRADUZIONE DAL LATINO**

La seguente griglia stabilisce la corrispondenza fra tipo di errore e punteggio tolto, precisando che nell’applicazione i docenti terranno conto:

* dell’anno (classe prima, classe seconda, classe terza);
* della situazione della classe (composizione, prerequisiti disciplinari, presenza e/o grado di integrazione di alunni stranieri, ecc.);
* del grado di complessità e della lunghezza del testo latino proposto;
* del lavoro che è stato svolto in classe.

|  |  |
| --- | --- |
| Tipologia di errore | punteggio |
| Omissione di una proposizione | 0,75-1 |
| Errore nell’individuare la natura di una proposizione/ fraintendimento di una proposizione | 0,75-1 |
| Fraintendimento di un elemento linguistico rilevante o di un sintagma | 0,5-0,75 |
| Errore morfologico (riconoscimento di un complemento, flessione nominale, tipologia di pronome, concordanza, ecc.) | 0,5 |
| Tempo verbale (coniugazione verbale, *consecutio temporum)* | 0,25-0,5 |
| Errore di numero | 0,25-0,5 |
| Errore lessicale (lieve, se i termini sono abbastanza affini per significato; grave se i termini sono del tutto diversi per significato) | 0,25-0,5 |
| Omissione di parola (poco rilevante, ad es. avverbio; molto rilevante, se pregiudica la comprensione) | 0,25-0,5 |
| Morfologia ed ortografia nella resa in italiano | 0,00-0,25 |